

## III

(Powiadomienia)

## KOMISJA

**FI-Helsinki: Obsługa regularnych usług lotniczych  
Zaproszenie do składania ofert**

(2005/C 206/09)

1. **Wprowadzenie:** W dniu 9 maja 2005 r., działając na podstawie art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. (w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych), Rząd Finlandii (Ministerstwo Transportu i Łączności) postanowił nałożyć zobowiązanie z tytułu świadczenia usług publicznych na przewoźnika wykonującego regularne przewozy lotnicze na trasie Helsinki-Varkaus.

Zobowiązanie z tytułu świadczenia usług publicznych opublikowano w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* serii C nr 204 z dnia 20.8.2005 r.

Jeżeli żaden przewoźnik lotniczy nie rozpoczął lub nie zamierza rozpocząć do dnia 1 października 2005 r. regularnych przewozów lotniczych na trasie Helsinki-Varkaus na zasadach zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych, nie żądając przy tym rekompensaty finansowej, Ministerstwo Transportu i Łączności ograniczy dostęp do tej trasy dla jednego przewoźnika lotniczego. W takim przypadku zezwolenie na wykonywanie przewozów lotniczych na przedmiotowej trasie wydane zostanie na podstawie postępowania przetargowego zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) powołanego wyżej rozporządzenia. Ministerstwo Transportu i Łączności w dniu 9 maja 2005 r. podjęło decyzję o ogłoszeniu zaproszenia do składania ofert.

2. **Przedmiot postępowania przetargowego:** Wykonywanie regularnych przewozów lotniczych na trasie Helsinki-Varkaus w okresie od 1 listopada 2005 r. do 1 października 2006 r., z wyłączeniem okresów od 19 grudnia 2005 r. do 1 stycznia 2006 r. oraz od 23 czerwca 2006 r. do 6 sierpnia 2006 r.

3. **Udział w postępowaniu przetargowym:** W przetargu uczestniczyć mogą wszyscy przewoźnicy posiadający ważną, wspólnotową licencję na prowadzenie działalności w rozumieniu rozporządzenia Rady (EWG) 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym.

4. **Procedura przetargowa:** Postępowanie przetargowe zorganizowane będzie zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) do i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.

Zamawiający może odrzucić wszystkie oferty w przypadku, gdyby poziom oferowanych cen był zbyt wysoki, lub w przypadku znaczącej zmiany warunków organizacji przewozów, w następstwie której realizacja planowanych przewozów zgodnie z opisem w zaproszeniu do składania ofert stałaby się bezcelowa lub niemożliwa.

Do czasu podpisania umowy Ministerstwo Transportu i Łączności zachowuje prawo do przesunięcia terminu rozpoczęcia planowanych przewozów. W takim przypadku odpowiednio przesunięty zostanie także termin zakończenia.

5. **Dokumentacja przetargowa:** Pełną dokumentację przetargową, obejmującą między innymi zaproszenie do składania ofert, warunki postępowania przetargowego, warunki umowy, zobowiązanie z tytułu świadczenia usług publicznych oraz formularze ofertowe, otrzymać można w Ministerstwie Transportu i Łączności Finlandii, pod adresem:

Liikenne- ja viestintäministeriö Kirjaamo, PL 31, Valtionuuvosto, FIN-00023 Helsinki.

Dokumenty zamówić można także pocztą elektroniczną (kirjaamo@mintc.fi) lub faksem (358-9) 16 02 86 19).

6. **Rekompensata finansowa:** W ofercie należy wyraźnie podać wyrażoną w euro wysokość rekompensaty za wykonywanie przedmiotowych przewozów. Wysokość żądanej rekompensaty należy ustalić na podstawie kalkulacji faktycznych kosztów i przychodów, z uwzględnieniem minimalnych wymagań zdefiniowanych w ramach zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych. Rekompensata może obejmować wyłącznie koszty wykonywania przedmiotowych przewozów lotniczych oraz koszty ponoszone na lotniskach Helsinki-Vantaa oraz Varkaus w związku z wykonywaniem przewozów lotniczych na przedmiotowej trasie. Rekompensata nie obejmuje kosztów ponoszonych na innych trasach lub na innych lotniskach.

Wysokość wszystkich rekompensat i kosztów należy wyrazić w euro.

7. **Ceny biletów i system ich kalkulacji:** W ofercie należy wyszczególnić ceny biletów lotniczych i warunki uprawniające do korzystania z nich oraz poszczególne rodzaje biletów w ramach struktury taryfowej. Ceny biletów muszą być zgodne ze zobowiązaniem z tytułu świadczenia usług publicznych na przedmiotowej trasie.
8. **Kryteria wyboru oferty:** Wybór dokonany zostanie spośród ofert spełniających wymagania określone w zaproszeniu do składania ofert i w dokumentacji przetargowej. Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. f) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 wyboru przewoźnika dokonuje się biorąc pod uwagę odpowiedniość usługi, w tym w szczególności ceny i warunki oferowane użytkownikom oraz koszt ewentualnej, wymaganej rekompensaty.
9. **Okres ważności umowy:** Umowa obowiązuje od dnia jej zawarcia do dnia 31 października 2006 r. Wykonywanie przewozów lotniczych rozpocznie się z dniem 1 listopada 2005 r. i zakończy z dniem 31 października 2006 r.
- W przypadku konieczności przesunięcia terminu rozpoczęcia planowanych przewozów przez Ministerstwo Transportu i Łączności, odpowiednio przesunięty zostanie również termin ich zakończenia oraz termin ważności umowy.
10. **Zmiany umowy lub jej rozwiązanie:** Zmiany umowy są możliwe wyłącznie pod warunkiem, że nie prowadziłyby do odstąpienia od wymagań w ramach zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych na przedmiotowej trasie. Zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej. W uzasadnionym przypadku strony mają prawo rozwiązać umowę zgodnie z jej warunkami.
11. **Konsekwencje naruszenia umowy:** Przewoźnik zobowiązany jest do realizacji zobowiązań zapisanych w umowie. W przypadku niewywiązywania się przez przewoźnika ze zobowiązań lub wywiązywania się z nich w sposób niedostateczny, zamawiający może zmniejszyć wysokość wypłacanej rekompensaty.
12. **Termin składania ofert:** Oferty należy składać w terminie 31 dni od daty opublikowania niniejszego ogłoszenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
13. **Składanie ofert:** Oferta musi dotrzeć do Ministerstwa Transportu i Łączności przed upływem godziny 16:15 w dniu określonym w punkcie 12. Kopertę należy oznaczyć słowami: „Tarjous, Varkauden lentoliikenne, 679/79/2005”. Oferty można przesyłać pocztą na adres wskazany w punkcie 5 lub składać osobiście w kancelarii Ministerstwa Transportu i Łączności, pod następującym adresem: Liikenne- ja Viestintäministeriö, Kirjaamo, Eteläesplanadi 16, Helsinki. Kancelaria czynna jest od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 16:15.
- Ofertę cenową należy umieścić w osobnej, zamkniętej kopercie, oznaczonej nazwą lub nazwiskiem oferenta.
- Oferta musi być ważna do dnia 31 grudnia 2005 r.
14. **Ważność zaproszenia do składania ofert:** Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 Ministerstwo Transportu i Łączności ma prawo zawiesić postępowanie przetargowe i/lub odrzucić wszystkie oferty w przypadku, gdyby przed dniem 1 października 2005 r. wspólnotowy przewoźnik lotniczy powiadomił fiński Urząd Lotnictwa Cywilnego o swoim zamiarze rozpoczęcia regularnych przewozów lotniczych na przedmiotowej trasie z dniem 1 listopada 2005 r., zgodnie ze zobowiązaniem z tytułu świadczenia usług publicznych, bez wyłączenia i bez rekompensaty finansowej.
- Oferta może zostać przyjęta pod warunkiem zapisania w budżecie państwa odpowiednich środków na ten cel oraz pod warunkiem, że miasto Varkaus zobowiąże się do finansowania projektu w swojej części.